

II Semana de la Diversidad Cultural Asilim

Jornada de Formación

Lunes 20
2013

www.asilim.org

Casino de la Reina - Entrada libre hasta completar aforo
(C/Casino, 3 - Metro Embajadores)

17h-19h. Taller para profesores de ELE-Inmigrantes: “La clase heterogénea: cuando en clase unos han leído mucho y otros no saben leer”.

Victoria Khraiche Ruiz-Zorrilla.

Si alguna vez te has sentido como un antiguo maestro de pueblo y te faltaban ojos, manos y oídos para atender a tus estudiantes, de todas las edades, orígenes, culturas y niveles de formación: este es tu taller. Aprenderás a sacarle partido a la diversidad en todos sus aspectos y a homogeneizar el nivel de competencia comunicativa de tu clase.

19h30. Conferencia: “¿Qué árabe enseñar en la escuela española?” Francisco Moscoso García.

Teniendo en cuenta la lengua materna de los escolares cuyos progenitores proceden de países árabes, concretamente de Marruecos ¿qué árabe debemos enseñar en las escuelas españolas? En esta charla, reflexionaremos sobre la necesidad de tener en cuenta la lengua materna del alumno de origen marroquí en la escuela española, ya sea el árabe marroquí o el amazige, y el deber de considerar el árabe literal como una L2, y como tal abordar su enseñanza.



Victoria Khraiche Ruiz-Zorrilla es licenciada en Filología Árabe y Máster en Enseñanza de Español como LE. Ha sido lectora de español en la Universidad de Damasco y docente colaboradora del Instituto Cervantes de esta capital y de El Cairo. Compagina la labor docente con la investigación, por la que le ha sido otorgado el Premio SEEA (Sociedad Española de Estudios Árabes) para “Jóvenes Investigadores” 2012. Como miembro de Asilim, ha participado en los programas que la asociación ha llevado a cabo en el Centro de Acogida a Refugiados (CAR) de Alcobendas; es docente en los programas propios de la misma y en los que desarrolla en Casa Encendida; y asimismo coordina los cursos de formación de profesores que se imparten en su sede. Ha publicado varios artículos sobre aspectos de la docencia de ELE y sobre poesía palestina.

Francisco Moscoso García es profesor titular de Lengua Árabe y Dialecto Árabe Marroquí y director del Departamento de Estudios Árabes e Islámicos y Orientales de la Universidad Autónoma de Madrid. Su labor investigadora ha estado centrada en el estudio del árabe marroquí desde un punto de vista dialectológico, sociolingüístico y didáctico, contando con numerosas publicaciones sobre el tema. En el ámbito de la enseñanza del árabe marroquí es autor de: *Curso de árabe marroquí (Diálogos, gramática, ejercicios, glosario y bibliografía)*, *Esbozo gramatical del árabe marroquí*, *Diccionario español-árabe marroquí*, *árabe marroquí-español* y co-autor de un método de árabe marroquí adaptado a las recomendaciones del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, que será publicado próximamente por la editorial Albuja.

Asilim expedirá certificados de asistencia a la jornada completa a todos aquellos asistentes que lo soliciten

Organiza:



Con la colaboración de:



Facultad de Filosofía y Letras
Departamento de Estudios Árabes e Islámicos
y Estudios Orientales